

Bulletin d'exploitation de l'UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N° 1058

15 VIII 2014

(Renseignements reçus au 1^{er} août 2014) ISSN 1564-524X (En ligne)

Place des Nations CH-1211
Genève 20 (Suisse)
Tél: +41 22 730 5111
E-mail: itumail@itu.int

Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB)
Tél: +41 22 730 5211
Fax: +41 22 730 5853
E-mail: tsbmail@itu.int / tsbtson@itu.int

Bureau des radiocommunications (BR)
Tél: +41 22 730 5560
Fax: +41 22 730 5785
E-mail: brmail@itu.int

Table des matières

	<i>Page</i>
Information Générale	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i>	3
Approbation de Recommandations UIT-T	4
Service téléphonique:	
<i>Danemark (Danish Business Authority, Copenhagen)</i>	4
<i>Egypte (National Telecommunication Regulatory Authority (NTRA), Giza)</i>	5
<i>Polynésie française (Office des Postes et Télécommunications, Papeete)</i>	7
<i>Israël (Ministry of Communications (MOC), Tel Aviv)</i>	8
Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations:	
<i>Bosnie-Herzégovine (BH Telecom, Sarajevo): Changement d'adresse</i>	9
<i>Rép. tchèque (Telefónica Czech Republic, a.s., Praha): Changement de nom</i>	9
<i>Egypte (Telecom Egypt, Giza): Changements d'adresse et de numéros de téléphone</i>	9
Restrictions de service	10
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2006)	10
Amendements aux publications de service	
Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements	11
Liste des codes de transporteur de l'UIT	11
Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC).....	12

<i>Dates de parution des prochains Bulletins d'exploitation</i>		<i>Comprenant les renseignements reçus au:</i>
1059	1.IX.2014	18.VIII.2014
1060	15.IX.2014	1.IX.2014
1061	1.X.2014	17.IX.2014
1062	15.X.2014	1.X.2014
1063	1.XI.2014	20.X.2014
1064	15.XI.2014	3.XI.2014
1065	1.XII.2014	17.XI.2014
1066	15.XII.2014	1.XII.2014

INFORMATION GÉNÉRALE

Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 1056 Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008)) (Situation au 15 juillet 2014)
- 1055 État des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 1^{er} juillet 2014)
- 1049 Heure légale 2014
- 1040 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118 (05/2006)) (Situation au 15 novembre 2013)
- 1033 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1^{er} août 2013)
- 1028 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 15 mai 2013)
- 1015 Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 1^{er} novembre 2012)
- 1005 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008)) (Situation au 1^{er} juin 2012)
- 1002 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35 (02/2000)) (Situation au 15 avril 2012)
- 1001 Liste des autorités nationales, chargées de l'attribution des codes du prestataire terminal UIT-T T.35 (Situation au 1^{er} avril 2012)
- 1000 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 15 mars 2012)
- 994 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 15 décembre 2011)
- 991 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 1^{er} novembre 2011)
- 991 Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2006)
- 981 Liste des codes de transporteur de l'UIT (Selon la Recommandation UIT-T M.1400 (07/2006)) (Situation au 1^{er} juin 2011)
- 980 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT T F.32) (10/1995)) (Situation au 15 mai 2011)
- 978 Liste des Codes Téléx de Destination (CTD) et des Codes d'Identification de Réseaux Téléx (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 (06/1994) et F.68 (11/1988)) (Situation au 15 avril 2011)
- 977 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/2000)) (Situation au 1^{er} avril 2011)
- 976 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (10/2000)) (Situation au 15 mars 2011)
- 974 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 15 février 2011)
- 972 Liste des indicatifs de pays pour le service mobile du système de radiocommunication de terre à ressource partagée (Complément à la Recommandation UIT-T E.218 (05/2004)) (Situation au 15 janvier 2011)
- 955 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1^{er} mai 2010)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/1998))

B. Les listes suivantes sont disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (07/2006))

www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html

Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170)

www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html

Liste des exploitations reconnues (ER)

www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html

Approbation de Recommandations UIT-T

A. Par AAP-39, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- ITU-T G.8265.1/Y.1365.1 (07/2014): Profil du protocole de précision temporelle pour la synchronisation des fréquences dans les applications de télécommunication
- ITU-T G.8275.1/Y.1369.1 (07/2014): *Traduction non disponible – Nouveau texte*

B. Par la Circulaire TSB 110 du 24 juillet 2014, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Résolution 1:

- ITU-T Y.1271 (07/2014): Cadres généraux applicables aux spécifications et aux capacités de réseau pour la prise en charge des télécommunications d'urgence sur les réseaux à commutation de circuits et à commutation de paquets en cours d'évolution
- ITU-T Y.2725 (07/2014): *Traduction non disponible – Nouveau texte*
- ITU-T Y.2771 (07/2014): *Traduction non disponible – Nouveau texte*

Service téléphonique (Recommandation UIT-T E.164)

url: www.itu.int/itu-t/inr/nnp

Danemark (indicatif de pays +45)

Communication du 23.VII.2014:

La *Danish Business Authority, Copenhagen*, annonce les modifications suivantes dans le plan de numérotation téléphonique du Danemark::

- attribution – service de communication mobile

Opérateur	Séries de numéros	Date d'attribution
SimService A/S	9313efgh	22.VII.2014

Communication du 24.VII.2014:

La *Danish Business Authority, Copenhagen*, annonce les modifications suivantes dans le plan de numérotation téléphonique du Danemark:

- attribution– service de communication fixe

Opérateur	Séries de numéros	Date d'attribution
Interactive digital media GmbH	6911efgh	24.VII.2014

- attribution – service de communication mobile

Opérateur	Séries de numéros	Date d'attribution
Interactive digital media GmbH	9217efgh	24.VII.2014

Contact:

Danish Business Authority
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 COPENHAGEN EAST
Danemark
Tél: +45 35 29 10 00
Fax: +45 35 46 60 01
E-mail: erst@erst.dk
URL: www.erst.dk

Egypte (indicatif de pays +20)

Communication du 20.VII.2014:

La *National Telecommunication Regulatory Authority (NTRA)*, Giza, annonce la mise à jour du Plan de numérotage UIT-T E.164 pour l’Egypte.

a) Information générale:

La longueur minimale des numéros (hors l’indicatif de pays) est de: 3 chiffres

La longueur maximale des numéros (hors l’indicatif de pays) est de: 11 chiffres

<i>NDC (indicatif national de destination) ou chiffres de poids fort du N(S)N (numéro national (significatif))</i>	<i>Longueur du numéro N(S)N</i>		<i>Utilisation des numéros E.164</i>	<i>Informations additionnelles</i>
	<i>Longueur maximale</i>	<i>Longueur minimale</i>		
1XX	3	3	Numéro non géographique	Numéros d’urgence
16XXX	5	5	Numéro non géographique	Numéros courts
19XXX	5	5	Numéro non géographique	Numéros courts
0777	8	8	Numéro non géographique	Numéros Internet gratuits
0707	8	8	Numéro non géographique	Numéros Internet gratuits
0800	11	11	Numéro non géographique	Service kiosque
0900	9	9	Numéro non géographique	Service kiosque
010	11	11	Numéro non géographique – Service de téléphonie mobile	Vodafone
011	11	11	Numéro non géographique – Service de téléphonie mobile	Etisalat Masr
012	11	11	Numéro non géographique – Service de téléphonie mobile	Mobinil
2	9	9	Indicatif interurbain géographique	Cairo
3	8	8	Indicatif interurbain géographique	Alexandria
13	9	9	Indicatif interurbain géographique	Elqalubia
15	9	8	Indicatif interurbain géographique	10 th of Ramadan
40	9	9	Indicatif interurbain géographique	Elgharbia
45	9	9	Indicatif interurbain	Elbehera

<i>NDC (indicatif national de destination) ou chiffres de poids fort du N(S)N (numéro national (significatif))</i>	<i>Longueur du numéro N(S)N</i>		<i>Utilisation des numéros E.164</i>	<i>Informations additionnelles</i>
	<i>Longueur maximale</i>	<i>Longueur minimale</i>		
			géographique	
46	9	9	Indicatif interurbain géographique	Mersa Matrouh
47	9	9	Indicatif interurbain géographique	Kafr el-Sheikh
48	9	9	Indicatif interurbain géographique	El Menufia
50	9	9	Indicatif interurbain géographique	El Dakahlia
55	9	9	Indicatif interurbain géographique	Al Sharqia
57	9	8	Indicatif interurbain géographique	Damietta
62	9	9	Indicatif interurbain géographique	ElSuez
64	9	9	Indicatif interurbain géographique	Ismailia
65	9	9	Indicatif interurbain géographique	El Red Sea
66	9	9	Indicatif interurbain géographique	Port Said
68	9	9	Indicatif interurbain géographique	North Sinai
69	9	9	Indicatif interurbain géographique	South Sinai
82	9	9	Indicatif interurbain géographique	Beni Suef
84	9	9	Indicatif interurbain géographique	Elfayoum
86	9	9	Indicatif interurbain géographique	Elminia
88	9	9	Indicatif interurbain géographique	Assiut
92	9	9	Indicatif interurbain géographique	El wadi El Gadeed
93	9	9	Indicatif interurbain géographique	Souhag
95	9	9	Indicatif interurbain géographique	Luxor
96	9	9	Indicatif interurbain géographique	Quena
97	9	9	Indicatif interurbain géographique	Aswan

Contact:

Ms Yasmina Alaa
Manager, numbering management
National Telecom Regulatory Authority (NTRA)
Smart Village, Building No. 4
Alex Desert Road, Kilo 28 Cairo
Abu Rawash
GIZA
Egypte
Tel: +20 2 3534 4239
Fax: +20 2 3534 4155
E-mail: yasminaa@tra.gov.eg

Polynésie française (indicatif de pays +689)

Communication du 25.VII.2014:

L'Office des Postes et Télécommunications, Papeete, annonce la mise à jour du plan de numérotage de la Polynésie française.

Plan de numérotage de la Polynésie française

Indicatif de pays: +689

Plan fermé à huit (8) chiffres

A – Réseau de téléphonie fixe:

<i>Service</i>	<i>Type</i>	<i>Zone</i>	<i>Numéros AB PQ MC DU</i>
Téléphonie OPT	RTPC/RNIS	IDV	40 4Q MC DU
Téléphonie OPT	RTPC/RNIS	IDV	40 5Q MC DU
Téléphonie OPT	RTPC/RNIS	IDV	40 8Q MC DU
Publiphones OPT ⁽¹⁾	RTPC/RNIS	Polynésie	40 88 MC DU
Téléphonie OPT	RTPC/RNIS	ISLV	40 6Q MC DU
Téléphonie OPT	RTPC/RNIS	Archipels éloignés	40 9Q MC DU
Serveurs vocaux OPT ⁽²⁾	RTPC/RNIS	IDV	44 MC DU
Nouveaux services OPT	ToIP	Polynésie	49 4Q MC DU
Nouveaux services OPT	ToIP	Polynésie	49 5Q MC DU
Nouveaux services OPT	ToIP	Polynésie	49 6Q MC DU
Nouveaux services OPT	ToIP	Polynésie	49 8Q MC DU
ManaBox VINI	ToIP	Polynésie	49 9Q MC DU

B – Réseau de téléphonie mobile ⁽³⁾:

<i>Service</i>	<i>Type</i>	<i>Zone</i>	<i>Numéros AB PQ MC DU</i>
Postpayés/prépayés VINI	GSM / UMTS	Polynésie	87 PQ MC DU
MSRN VINI	GSM / UMTS	Polynésie	87 41 1C DU
Postpayés/prépayés PMT/VODAFONE	GSM / UMTS	Polynésie	89 PQ MC DU
MSRN PMT/VODAFONE	GSM / UMTS	Polynésie	89 41 1C DU

Notes importantes:

- (1) Tous les appels PCV à destination des publiphones devront être bloqués par l'opérateur du pays d'origine.
- (2) Tous les appels à destination du 44 XX XX devront être bloqués par l'opérateur du pays d'origine. Cette séquence est réservée aux numéros spéciaux Polynésie Française (audio-texte...).
- (3) Tous les appels PCV à destination des numéros mobiles GSM/UMTS devront être bloqués par l'opérateur du pays d'origine.

Les autres types d'appels à destination des numéros mobiles GSM/UMTS devront être autorisés par l'opérateur du pays d'origine vers toutes les tranches de numéros mobiles GSM/UMTS.

Les appels reçus en PCV dans ces séquences de numéros de la Polynésie française ne seront pas inclus dans les reversements internationaux.

Contact:

Monsieur William Kimchou
Office des Postes et Télécommunications
Immeuble Ainapare
98714 PAPEETE
Tahiti
Polynésie française
Tel: +689 41 46 72
Fax: +689 45 25 00
E-mail: william_kimchou@opt.pf

Israël (indicatif de pays +972)

Communication du 29.VII.2014:

Le *Ministry of Communications (MOC)*, Tel Aviv, annonce qu'il a attribué le code de numérotation +972 55 01XXXXX à Beezz Communication Solutions Ltd. destiné aux services de données d'itinérance.

Contact:

Mr Itzhak Yadgar
Manager, Numbering Department
Ministry of Communications (MoC)
Engineering and Licensing Division
P.O. Box 29107
61290 TEL AVIV
Israël
Tél: +972 3 519 8220/230
Fax: +972 3 519 8244
E-mail: yadgari@moc.gov.il

Changements dans les Administrations/ER et autres entités ou Organisations

Bosnie-Herzégovine

Communication du 28.VII.2014:

Changement d'adresse

BH Telecom, Sarajevo, annonce que son adresse a changé:

BH Telecom
Franca Lehara 7
71000 SARAJEVO
Bosnie-Herzégovine
Tél: +387 33 586500
Fax: +387 33 586505
E-mail: elma.kadrispahic@bhtelecom.ba
URL: www.bhtelecom.ba

Rép. tchèque

Communication du 22.VII.2014:

Changement of de nom

Telefónica Czech Republic, a.s., Praha, , annonce qu'elle a changé de nom, elle s'appelle désormais: « *O2 Czech Republic* ».

O2 Czech Republic
Directorate General
Za Brumlovkou 266/2
140 22 PRAHA 4, Michle
Rép. tchèque
Tél: +420 271 411111
Fax: +420 271 469808
E-mail: petr.dedek@telefonica.com
URL: www.o2.cz

Egypte

Communication du 20.VII.2014:

Changements d'adresse et de numéros de téléphone

Telecom Egypt, Giza, annonce que son adresse et ses numéros de téléphone ont changé.

Telecom Egypt
Smart Village
km 28 Cairo-Alexandria Desert Road
P.O. Box 12577
GIZA
Egypte
Tél: + 20231316634
Fax +20 2 31315198
E-mail regulatory.affairs@te.eg
URL www.te.eg

Restrictions de service

Voir URL: www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Slovaquie	1007 (p.12)
Thaïlande	1034 (p.5)
Sao Tomé-et-Principe	1039 (p.14)
Uruguay	1039 (p.14)

Systemes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2006)

Voir URL: www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/

AMENDEMENTS AUX PUBLICATIONS DE SERVICE

Abréviations utilisées

ADD	Insérer	PAR	paragraphe
COL	Colonne	REP	remplacer
LIR	Lire	SUP	supprimer
P	page(s)		

Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008)) (Situation au 15 juillet 2014)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 1056 - 15.VII.2014)
(Amendement N° 2)

<i>Pays ou Zone géographique</i>	<i>MCC+MNC *</i>	<i>Nom de Réseau/Opérateur</i>
Israël ADD	425 23	Beezz Communication Solutions Ltd.

* MCC: Country Code / Indicatif de pays du mobile / Indicativo de país para el servicio móvil
MNC: Network Code / Code de réseau mobile / Indicativo de red para el servicio móvil

Liste des codes de transporteur de l'UIT (Selon la Recommandation UIT-T M.1400 ((03/2013)) (Situation au 1^{er} juin 2011)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 981 – 1.VI.2011)
(Amendement N° 34)

<i>Pays ou zone/code ISO</i>	<i>Code de la Société</i>	<i>Contact</i>
<i>Nom de la société/Adresse</i>		
<i>Allemagne (République fédérale d') / DEU ADD</i>		
<i>Allemagne (République fédérale d') / DEU</i> amplus AG Technologiecampus 4 94244 Teisnach	AMPLUS	Mr. Tobias Groeller Tel: + 49 9923 8045 100 Fax: + 49 9923 8045 120 E-mail: t.groeller@ccnst.de
<i>Allemagne (République fédérale d') / DEU</i> DNS:NET Internet Service GmbH Zimmerstrasse 23 10969 Berlin	DNSNET	Mr. Henrik Martens-Erbach Tel: + 49 30 66765 167 Fax: + 49 30 66765 499 E-mail: henrik.martens-erbach@dns-net.de

Allemagne (République fédérale d') / DEU

dus.net GmbH
Niederrheinstrasse 40 - 42
40474 Duesseldorf

DUSNET

Mr. Udo Ries
Tel: + 49 211 23704 147
Fax: + 49 211 23704 144
E-mail: udo.ries@dus.net

Allemagne (République fédérale d') / DEU

KEVAG Telekom GmbH
Cusanusstrasse 7
56073 Koblenz

KEVAG

Mr. Markus Gerhards
Tel: + 49 261 20162 304
Fax: + 49 261 20162 25100
E-mail: mgerhards@kevag-telekom.de

Allemagne (République fédérale d') / DEU

mr. net services GmbH & Co.KG
Lise-Meitner-Strasse 4
24941 Flensburg

MRNET

Mrs. Bettina Schwarz
Tel: + 49 461 66280 402
Fax: + 49 461 66280 490
E-mail: tnb@mrnetgroup.com

Allemagne (République fédérale d') / DEU

Telemaxx Telekommunikation GmbH
Amalienbadstrasse 41
76227 Karlsruhe

TMAXX

Mr. Guido Hoffmann
Tel: + 49 721 1308826
Fax: + 49 721 1308877
E-mail: hoffmann@telemaxx.de

**Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC)
(Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/1999))
(Situation au 1 août 2013)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT No. 1033 – 1.VIII.2013)
(Amendement No. 24)

<i>Pays/ Zone Géographique</i>		<i>Nom unique du point sémaphore</i>	<i>Nom de l'opérateur du point sémaphore</i>
<i>ISPC</i>	<i>DEC</i>		
Panama	ADD		
7-027-2	14554	Mobil Red I	Mobil Red Inc.

ISPC: International Signalling Point Codes.
Codes de points sémaphores internationaux (CPSI).
Códigos de puntos de señalización internacional (CPSI).

